

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1201/85 af 7. maj 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 1514/76 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet (1984/1985) 1

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1202/85 af 7. maj 1985 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden 1. november 1984 til 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie med oprindelse i Algeriet 2

- Aftale i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden 1. november 1984 til 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie med oprindelse i Algeriet 3

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1203/85 af 7. maj 1985 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet (1985) 5

- Aftale i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet 6

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1204/85 af 7. maj 1985 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet (1985) 8

- Aftale i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet 9

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1205/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1206/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1207/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1208/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	17
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1209/85 af 3. maj 1985 om trettende ændring af forordning (EØF) nr. 223/77 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne og tredje ændring af forordning (EØF) nr. 1664/81	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1210/85 af 7. maj 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 3402/84 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben langkornet ris, der udføres til visse tredjelande	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1211/85 af 7. maj 1985 om levering af blød hvede til Verdensfødevareprogrammet som fødevarerhjælp	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1212/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af tillægsbeløb for æg med skal	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1213/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1214/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter af fjerkrækød	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1215/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1216/85 af 9. maj 1985 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af courgetter med oprindelse i Spanien	39
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1217/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1218/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove og fine gryn af hvede eller rug	41
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1219/85 af 8. maj 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	45

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1201/85

af 7. maj 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 1514/76 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet (1984/1985)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 og bilag B i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Algeriet⁽²⁾ anvendes der ved indførsel til Fællesskabet af olivenolie, henhørende under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif, på betingelse af, at dette land opkræver en eksportafgift, en fast nedsættelse på 0,60 ECU pr. 100 kg af den afgift, der anvendes på olie af denne type, samt en nedsættelse af samme afgift svarende til det særlige afgiftsbeløb, dog højst 12,09 ECU pr. 100 kg for den nedsættelse, der er fastsat i ovennævnte artikel og 12,09 ECU pr. 100 kg for det tillægsbeløb, der er fastsat i ovennævnte bilag B;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Rådets vegne

F. FORTE

Formand

ved forordning (EØF) nr. 1514/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 663/84⁽⁴⁾, er ovennævnte aftale blevet iværksat;

de kontraherende parter er ved brevvekslinger blevet enige om at fastsætte tillægsbeløbet til 12,09 ECU pr. 100 kg for perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985;

forordning (EØF) nr. 1514/76 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1514/76 affattes således:

»b) et beløb, der er lig med den særlige afgift ved udførsel, kræves af Algeriet for olie af denne type, dog højst 12,09 ECU pr. 100 kg, idet dette beløb fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 forhøjes med 12,09 ECU pr. 100 kg.«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. C 72 af 18. 3. 1985, s. 122.

⁽²⁾ EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 16. 3. 1984, s. 10.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1202/85

af 7. maj 1985

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie med oprindelse i Algeriet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet⁽¹⁾, der er trådt i kraft den 1. november 1978, særlig denne aftales bilag B,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske Folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie, henhørende under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif, med oprindelse i Algeriet, bør godkendes —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Rådets vegne

F. FORTE

Formand

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

På Fællesskabets vegne indgås aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, der skal fratrækkes den afgift, som anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie, henhørende under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif med oprindelse i Algeriet.

Aftaleteksten er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med forpligtende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 2.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende fastsættelse for perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie med oprindelse i Algeriet

Brev nr. 1

Hr.,

I bilag B til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet bestemmes det med hensyn til ikke behandlet olivenolie, henhørende under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif, at det beløb, der skal fratrækkes afgiften i henhold til artikel 16, stk. 1, litra b), i samarbejdsaftalen, forhøjes med et tillægsbeløb for at tage hensyn til visse faktorer og afhængigt af betingelserne på olivenoliemarkedet; forhøjelsen sker på samme vilkår og efter samme retningslinjer som dem, der er fastsat for anvendelsen af ovennævnte bestemmelser.

For så vidt angår perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 kan jeg meddele Dem, at Fællesskabet på baggrund af kriterierne i ovennævnte bilag, vil træffe de nødvendige foranstaltninger for, at tillægsbeløbet udgør 12,09 ECU pr. 100 kg.

Jeg beder Dem venligst anerkende modtagelsen af dette brev og over for mig bekræfte Deres regerings tiltrædelse af dets indhold.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På Rådet for
De europæiske Fællesskabers vegne*

Brev nr. 2

Hr.,

Jeg anerkender hermed modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd :

»I bilag B til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet bestemmes det med hensyn til ikke behandlet olivenolie, henhørende under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif, at det beløb, der skal fratrækkes afgiften i henhold til artikel 16, stk. 1, litra b), i samarbejdsaftalen, forhøjes med et tillægsbeløb for at tage hensyn til visse faktorer og afhængigt af betingelserne på olivenoliemarkedet ; forhøjelsen sker på samme vilkår og efter samme retningslinjer som dem, der er fastsat for anvendelsen af oovennævnte bestemmelser.

For så vidt angår perioden fra den 1. november 1984 til den 31. oktober 1985 kan jeg meddele Dem, at Fællesskabet på baggrund af kriterierne i ovennævnte bilag, vil træffe de nødvendige foranstaltninger for, at tillægsbeløbet udgør 12,09 ECU pr. 100 kg.

Jeg beder Dem venligst anerkende modtagelsen af dette brev og over for mig bekræfte Deres regerings tiltrædelse af dets indhold.«

Jeg bekræfter, at min regering kan tiltræde det foregående.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for
Den demokratiske folkerepublik Algeriet*

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1203/85

af 7. maj 1985

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet (1985)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet⁽¹⁾ blev undertegnet den 26. april 1976 og trådte i kraft den 1. november 1978;

aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet bør godkendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Rådets vegne

F. FORTE

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 2.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet

Hr.,

Til gennemførelse af den toldnedsættelse i den fælles toldtarif på 55 %, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater, henhørende under pos. 20.06 B II a) ex 9 og 20.06 B II b) ex 9 i den fælles toldtarif og med oprindelse i Algeriet, skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den algeriske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1985 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den algeriske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af »Société de gestion et de développement des industries alimenataires (Sogedia)« (Forvaltnings- og udviklingsselskabet for Levnedsmiddelindustrien).

Garantierne for mængdernes vedkommende vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der er vedtaget mellem Forvaltnings- og udviklingsselskabet for Levnedsmiddelindustrien og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for Den demokratiske
folkerepublik Algeriet*

Hr.,

Jeg anerkender herved modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd :

»Til gennemførelse af den toldnedsættelse i den fælles toldtarif på 55 %, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater, henhørende under pos. 20.06 B II a) ex 9 og 20.06 B II b) ex 9 i den fælles toldtarif og med oprindelse i Algeriet, skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den algeriske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1985 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den algeriske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af »Société de gestion et de développement des industries alimentaires (Sogedia)« (Forvaltnings- og udviklingsselskabet for Levnedsmiddelindustrien).

Garantierne for mængdernes vedkommende vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der er vedtaget mellem Forvaltnings- og udviklingsselskabet for Levnedsmiddelindustrien og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte.»

Jeg kan over for Dem bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte og følgelig af gennemførelsen af toldnedsættelsen i den fælles toldtarif på 55 % fra den 1. januar til den 31. december 1985 for de i Deres brev nævnte mængder konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På Rådet for
De europæiske Fællesskabers vegne*

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1204/85

af 7. maj 1985

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet (1985)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet⁽¹⁾ blev undertegnet den 26. april 1976 og trådte i kraft den 1. november 1978;

aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet bør godkendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Rådets vegne

F. FORTE

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 2.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet vedrørende indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet

Hr.,

Med henblik på gennemførelse af den toldnedsættelse på 30 % af den fælles toldtarif, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre, henhørende under position 20.02 ex C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Algeriet, skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den algeriske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1985 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den algeriske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af »Société de gestion et de développement des industries alimentaires (Sogedia)« (Forvaltnings- og udviklingselskabet for Levnedsmiddelindustrien).

Garantierne vedrørende mængderne vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der aftales mellem Sogedia og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for
Den demokratiske folkerepublik Algeriet*

Hr.,

Jeg anerkender herved modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd :

»Med henblik på gennemførelse af den toldnedsættelse på 30 % af den fælles toldtarif, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af tomatkoncetrater, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre, henhørende under position 20.02 ex C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Algeriet, skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den algeriske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1985 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den algeriske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af »Société de gestion et de développement des industries alimentaires (Sogedia)» (Forvaltnings- og udviklingselskabet for Levnedsmiddelindustrien).

Garantierne vedrørende mængderne vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der aftales mellem Sogedia og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte.«.

Jeg kan over for Dem bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte og følgelig af gennemførelsen af toldnedsættelsen på 30 % af den fælles toldtarif fra den 1. januar til den 31. december 1985 for de i Deres skrivelse nævnte mængder tomatkoncetrater med oprindelse i Algeriet.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På Rådet for
De europæiske Fællesskabers vegne*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1205/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. maj 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	85,07
10.01 B II	Hård hvede	130,50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	86,48 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	83,75
10.04	Havre	71,51
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	72,05 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	48,77 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	93,46 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	134,64
11.01 B	Rugmel	136,61
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	216,11
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	142,61

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1206/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. maj 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	1,37	1,37	1,37
10.02	Rug	0	1,36	1,36	1,36
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	1,56	1,56	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1207/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 576/85 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1141/85 ⁽⁴⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71 ⁽⁵⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84 ⁽⁶⁾

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 576/85 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.
⁽³⁾ EFT nr. L 67 af 7. 3. 1985, s. 5.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 3. 5. 1985, s. 17.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)			
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande ⁽³⁾	AVS/OLT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	252,22	122,51
	2. Langkornet	244,45	118,62
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	315,27	154,03
	2. Langkornet	305,56	149,18
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	335,18	155,66
	2. Langkornet	529,89	253,06
b) Sleben ris :			
1. Rundkornet	356,97	166,13	
2. Langkornet	568,05	271,67	
III. Brudris		61,99	27,99

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1208/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2505/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1142/85⁽⁴⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁵⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁶⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse 987/85 bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 234 af 1. 9. 1984, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 3. 5. 1985, s. 19.⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1209/85

af 3. maj 1985

om trettende ændring af forordning (EØF) nr. 223/77 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne og tredje ændring af forordning (EØF) nr. 1664/81

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3617/82⁽²⁾, særlig artikel 57, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/83⁽⁴⁾, indeholder bestemmelser om sammenhængen mellem udførselsangivelsen og angivelsen til fællesskabsforsendelse; med henblik på at sikre overensstemmelse mellem angivelserne i disse dokumenter, bør det præciseres, at de skal fremlægges samtidig for toldmyndighederne;

Domstolen har i dommen i sag 302/84⁽⁵⁾ udtalt, at medlemsstaterne både er berettiget og forpligtet til efterfølgende at udstede det kontrolseksemplar T nr. 5, der anvendes som bevis for, at de pågældende varer er blevet anvendt til det fastsatte formål eller har nået det fastsatte bestemmelsessted; bestemmelserne vedrørende udstedelse af dette dokument bør derfor tilpasses i overensstemmelse hermed;

af nemhedshensyn bør et piktogram erstatte de påtryk, der på nuværende tidspunkt findes på alle fællesskabsprog på de klæbesedler, hvormed jernbaneadministrationerne skal mærke de transporter, der udføres som fællesskabsforsendelse;

udviklingen inden for elektroniske databehandlingsprocedurer, bl.a. i forbindelse med udfærdigelse af transitdokumenter, og målsætningen med hensyn til effektivitet og tidsbesparelse stemmer kun dårligt

overens med kravet om, at disse dokumenter skal være underskrevet i hånden;

de personer, der får tilladelse til at benytte de forenklede afgangsfomaliteter, skal opfylde visse betingelser, der yder den fornødne sikkerhed, for at disse formaliteter kan lempes yderligere, ved at der dispenseres for underskrift i hånden, når de udfærdiger fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved hjælp af elektronisk databehandling;

erfaringerne har vist, at det i forbindelse med udstedelse af et dokument T 2 L i tre eksemplarer er nødvendigt at anføre dette på hvert enkelt eksemplar af hensyn til administrationen af ordningen;

forsendelsen af varer i Fællesskabet kan under visse omstændigheder ikke foregå under ordningen for fællesskabsforsendelse, især ikke hvis forsendelsen foregår gennem et tredjeland's område, med hvilket der ikke findes nogen aftale om at lade denne ordning gælde; det er imidlertid vigtigt at lette samhandelen med varer, der forsendes under disse omstændigheder mest muligt, og i denne sammenhæng er det især ønskeligt, at den forenklede procedure for udstedelse af det interne fællesskabsforsendelsesdokument T 2 L, der anvendes som dokumentation for varenes karakter af fællesskabsvarer, udvides til at omfatte alle transportformer;

det anses for muligt at indføje visse redaktionelle forenklinger i flere af de blanketmodeller, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 223/77;

det har vist sig nødvendigt at foretage en ændring af listen over varer, ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution kan komme i betragtning, således at dette kautionbeløb afpasses efter afgifterne for disse varer, samt tydeligere at angive arten af de pågældende varer;

med henblik på at sikre overensstemmelse mellem teksterne er det nødvendigt at foretage visse redaktionelle ændringer;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1664/81⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/83, har medført en ændring af forordning (EØF) nr. 223/77, idet der er sket en tilpasning af ordningen med fast

⁽¹⁾ EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1982, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 151 af 9. 6. 1983, s. 29.

⁽⁵⁾ Samling af Domstolens Afgørelser, s. 3443.

⁽⁶⁾ EFT L nr. 166 af 24. 6. 1981, s. 11.

kaution; nævnte forordning finder kun anvendelse indtil den 30. juni 1985; erfaringen har vist, at forordningen ikke giver anledning til vanskeligheder, og dens gyldighedsperiode bør derfor forlænges;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Fællesskabsforsendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 223/77 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

For så vidt andet ikke er fastsat i de eventuelt gældende forenklingsbestemmelser, skal tolddokumentet i forbindelse med afsendelse af varerne til en anden medlemsstat eller tolddokumentet i forbindelse med udførsel eller genudførsel af varerne fra Fællesskabets toldområde eller ethvert dokument med tilsvarende virkning fremlægges for afgangstoldstedet sammen med den angivelse til fællesskabsforsendelse, som det vedrører.

I forbindelse med ovenstående kan henholdsvis afsendelsesangivelsen eller udførsels- eller genudførselsangivelsen og angivelsen til fællesskabsforsendelse samles på samme blanket.

2. Eftes artikel 13 indsættes følgende artikel:

»Artikel 13b

1. Kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes efterfølgende, såfremt:

- der ved varernes afsendelse ikke er blevet anmodet om eller udstedt dette dokument, og denne undladelse ikke kan tilskrives den pågældende,
- den pågældende fremlægger bevis for, at kontrolleksemplar T nr. 5 virkelig vedrører de varer, for hvilke forsendelses- eller udførselsformaliteterne er blevet gennemført,
- den pågældende fremlægger de fornødne dokumenter, for at kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes,
- det over for de kompetente toldmyndigheder på tilfredsstillende måde godtgøres, at efterfølgende udstedelse af kontrolleksemplar T nr. 5 ikke kan give anledning til opnåelse af uberet-

tigede finansielle fordele som følge af den anvendte forsendelsesprocedure, varernes toldmæssige status og deres anvendelsesformål og/eller bestemmelsessted.

2. Udstedes kontrolleksemplar T nr. 5 efterfølgende, forsynes det med en af følgende påtegninger i rød skrift:

- »Udstedt efterfølgende«,
- »Nachträglich ausgestellt«,
- »Εκδοθέν εκ των υστέρων«,
- »Issued retroactively«,
- »Délivré a posteriori«,
- »Rilasciato a posteriori«,
- »Achteraf afgegeven«.

Den pågældende skal på dette kontrolleksemplar T nr. 5 desuden angive kendemærket på det transportmiddel, hvormed varerne er blevet forsendt, samt afgangsdato og i givet fald datoen for varernes frembydelse på bestemmelsestoldstedet.

3. Det kontrolleksemplar T nr. 5, som udstedes efterfølgende, kan først påtegnes af det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten, når dette konstaterer, at de i ovennævnte dokument omhandlede varer er blevet anvendt til deres formål og/eller har nået det bestemmelsessted, som er fastsat i fællesskabsretsakten om indførsel, udførsel eller bevægelse inden for Fællesskabet af disse varer.

3. Artikel 40 affattes således:

»Artikel 40

Jernbaneadministrationerne drager omsorg for, at transporter, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvortil modellen er anført i bilag XIV.

Klæbesedlerne anbringes på det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodssedel, samt, når der er tale om hele vognladninger, på jernbanevognen, og i andre tilfælde på det eller de pågældende kolli.

4. Artikel 50 g affattes således:

»Artikel 50g

Transportvirksomheden drager omsorg for, at forsendelser, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvortil modellen er anført i bilag XIV. Sedlerne anbringes på overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse, samt på den eller de pågældende store containere.

5. Artikel 59, stk. 1, affattes således :

»1. Senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, anfører den godkendte afsender på forsiden af den behørigt udfyldte T 1- eller T 2-angivelse, eksemplar 1, 2 og 3, i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« den frist, inden for hvilken varerne skal frembydes ved bestemmelsestoldstedet, og en bemærkning om de foranstaltninger, der er truffet med henblik på at sikre identifikation, samt én af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.

6. I forordningen indsættes som artikel 60a :

»Artikel 60a

1. Toldmyndighederne kan give den godkendte afsender tilladelse til at undlade at underskrive T 1- eller T 2-angivelser, der er forsynet med det forud påtrykte særlige stempel, som er omhandlet i bilag XV, og som er udfærdiget ved hjælp af elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer. Denne tilladelse gives på betingelse af, at den godkendte afsender forud har afgivet en skriftlig erklæring til disse myndigheder, om at han hæfter som hovedforpligtet for enhver fællesskabsforsendelse, der foretages på grundlag af et T 1- eller T 2-dokument der er forsynet med det særlige stempel.

2. De T 1- og T 2-dokumenter, som udfærdiges i henhold til bestemmelserne i stk. 1, skal i den rubrik, der er afsat til den hovedforpligtedes erklæring, indeholde en af følgende påtegninger :

- »Fritaget for underskrift«,
- »Freistellung von der Unterschriftenleistung«,
- »Δεν απαιτείται υπογραφή«,
- »Signature waived«,
- »Dispense de signature«,
- »Dispensa della firma«,
- »Van ondertekening vrijgesteld«.

7. Artikel 61d, stk. 1 affattes således :

»1. Senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, anfører den godkendte afsender på forsiden af det behørigt udfyldte kontrolseksemplar T nr. 5 i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« i givet fald

den frist, inden for hvilken varerne skal frembydes ved det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten, nævner de foranstaltninger, der er truffet med henblik på at sikre identifikation, henviser til den udførselsangivelse, som kræves af afsendelsesmedlemsstaten, og anfører en af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.

8. Efter artikel 61e indsættes følgende artikel :

»Artikel 61f

1. Toldmyndighederne kan give den godkendte afsender tilladelse til at undlade at underskrive kontrolseksemplar T nr. 5, der er forsynet med det særlige stempel, som er omhandlet i bilag XV, og som er udfærdiget ved hjælp af elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer. Denne tilladelse gives på betingelse af, at den godkendte afsender forud har afgivet en skriftlig erklæring til disse myndigheder, om at han hæfter, uanset eventuelle strafferetlige foranstaltninger, for told og andre afgifter, som ikke er betalt, og for tilbagebetalingen af økonomiske fordele, som uretmæssigt er opnået som følge af brugen af et kontrolseksemplar T nr. 5, der er forsynet med det særlige stempel.

2. Kontrolseksemplar T nr. 5, som udfærdiges i henhold til bestemmelserne i stk. 1, skal i den rubrik, der er afsat til den erklæring, indeholde én af følgende påtegninger :

- »Fritaget for underskrift«,
- »Freistellung von der Unterschriftenleistung«,
- »Δεν απαιτείται υπογραφή«,
- »Signature waived«,
- »Dispense de signature«,
- »Dispensa della firma«,
- »Van ondertekening vrijgesteld«.

9. Artikel 74 affattes således :

»Artikel 74

1. Forsendes varer, for hvilke der i forbindelse med den fælles landbrugspolitik ved udførsel til tredjelande kan ydes eksportrestitution, til bestemmelsesmedlemsstaten ad anden vej end luftvejen og herved delvis uden for Fællesskabets toldom-

råde, udstedes T 2 L-dokumentet i tre eksemplarer. Originalen og en kopi udleveres til den pågældende, og den anden kopi opbevares af det toldsted, der har udstedt dokumentet.

Et toldsted, der udsteder T 2 L-dokumentet i tre eksemplarer, forsyner hvert eksemplar med én af følgende påtegninger:

- »Udstedt i tre eksemplarer«,
- »In drei Exemplaren ausgestellt«,
- »Εκδιδόμενο σε τρία αντίτυπα«,
- »Issued in triplicate«,
- »Délivré en trois exemplaires«,
- »Rilasciato in tre esemplari«,
- »Afgegeven in drie exemplaren«.

Ved anvendelse af første afsnit skal varer, der er indladet i en havn i en medlemsstat for at blive udlosset i en havn i en anden medlemsstat, anses for ikke at have forladt Fællesskabets toldområde, forudsat, at søtransporten er dækket af et enkelt transportdokument.

2. I bestemmelsesmedlemsstaten afleverer den pågældende ved det i artikel 27 omhandlede toldsted originalen og den kopi, han har fået udleveret. Dette toldsted påtegner og returnerer i kontroløjemed kopien til det toldsted, der har udstedt dokumentet. Det underrettes kun om resultatet af kontrollen, såfremt der konstateres en uregelmæssighed.»

10. I artikel 75 foretages følgende ændringer:

- tallet »1« i forbindelse med stk. 1 udgår;
- stk. 2 ophæves.

11. Artikel 77, stk. 2 affattes således:

»2. Den godkendte afsender skal senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, udfylde og underskrive T 2 L-dokumentet. Han skal desuden i den rubrik, der er forbeholdt toldmyndighedernes påtegninger, angive det kompetente told-

steds navn, dokumentets udstedelsesdato, de af afgangsmedlemsstaten krævede oplysninger vedrørende udførselsdokumentet samt én af følgende påtegninger:

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.

12. I bilag VII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i grænseovergangsattestens hoved.

13. I bilag VIII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE, i ankomstbevisets hoved.

14. I bilag XII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i overskriften på den gule klæbeseddel.

15. I bilag X udgår symbolet EK i sikkerhedsdokumentets hoved.

16. Bilag XIII affattes som bilag B i denne forordning.

Artikel 2

Dokumenter, der svarer til bilag VII, VIII, X og XII i forordning (EØF) nr. 223/77, som de var gældende inden den 1. januar 1985, kan fortsat anvendes indtil den 31. december 1987.

Artikel 3

I andet afsnit, i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 1664/81, ændres datoen den »30. juni 1985« til den »31. december 1987«.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 1985.

På Kommissionens vegne

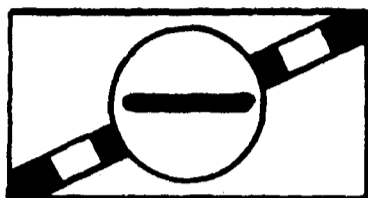
COCKFIELD

Næstformand

BILAG A

**BILAG XIV*

KLÆBESEDDEL (artikel 40 og 50g)



*Farve: sort på grønt.**

BILAG B

»BILAG XIII

LISTE OVER VARER, VED HVIS FORSENDELSE EN FORHØJELSE AF DEN FASTE KAUTION KAN KOMME I BETRAGTNING

1	2	3
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
ex 02.01	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	} 3 000 kg
ex 02.06	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget, også udbenet	
ex 16.02	Andre varer (end de under pos. 16.01 nævnte), tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; herunder blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald	
ex 16.01	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod af tamsvin, uden lever	} 4 000 kg
ex 16.02	Andre varer (end de under 16.01 nævnte) med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin tilberedte eller konserverede, med indhold af kød af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, uden lever og	
ex 16.02	andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin, tilberedte eller konserverede, med indhold på 80 vægtprocent og derover af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse (uden lever)	
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet	5 000 kg
04.03	Smør	3 000 kg
04.04	Ost og ostemasse	3 500 kg
ex 09.01	Kaffe, rå, også koffeinfri	3 000 kg
ex 09.01	Kaffe, brændt, også koffeinfri	2 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af kaffe	1 000 kg
09.02	Te	3 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af te	1 000 kg
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, andre varer end korn, forkogt eller på anden måde tilberedt; makaroni, spaghetti og lignende varer; konsumis; tilberedt yoghurt; tilberedt mælkepulver til børn, til diætisk brug eller til madlavning; ostefondue; sirup og andre sukkeropløsninger; med indhold af mælkefedt på 18 vægtprocent og derover	3 000 kg

1	2	3
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
22.05	Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol	15 hl
22.06	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromastoffer	15 hl
ex 22.08	Ethanol (ethylalkohol) ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. og derover	3 hl
ex 22.09	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.	3 hl
ex 22.09	Akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer	5 hl
ex 24.02	Cigaretter	70 000 stk.
ex 24.02	Cigaretter og cigarillos	60 000 stk.
ex 24.02	Cigarer	25 000 stk.
ex 24.02	Røgtobak	100 kg
ex 27.10	Olier udvundet af jordolie, lette eller middelsvære, og gasolier	200 hl
ex 33.06	Parfumer og toiletvand	5 hl

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1210/85

af 7. maj 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 3402/84 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben langkornet ris, der udføres til visse tredjelande**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84 ⁽²⁾, særlig artikel 17,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3402/84 ⁽⁴⁾ blev der åbnet for licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben langkornet ris, der udføres til visse tredjelande; de hidtidige udførsler af langkornet ris i henhold til nævnte forordning har ikke medført, at de store rislagre fra foregående høstår

er blevet opbrugt; den pågældende forordnings gyldighedsperiode bør derfor forlænges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3402/84 foretages følgende ændringer:

- i artikel 1, stk. 2, ændres datoen den 30. maj 1985 til den 11. juli 1985;
- i artikel 8, stk. 2, ændres datoen den 30. maj 1985 til den 11. juli 1985.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 314 af 4. 12. 1984, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1211/85

af 7. maj 1985

om levering af blød hvede til Verdensfødevareprogrammet som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 24. januar 1985 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : Verdensfødevareprogrammet (VFP).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Sudan.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 7 821 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW Berkshire (telex 848 302).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** : blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 14,5 %).
10. **Emballering** :
 - i nye sække
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
»SUDAN 1424 P1 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME«.
11. **Afskibningshavn** : alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 21. maj 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 10. til den 30. juni 1985.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 418	Sidney C. Banks PLC, Howard Works, Bungay Road, Halesworth, Suffolk	Halesworth
	452	Wilsons Corn and Milling Ltd, Station Road, Hadleigh, Ipswich, Suffolk	Hadleigh
	1 951	Wilsons Corn and Milling Ltd, Raydon, Ipswich, Suffolk	Raydon

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1212/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af tillægsbeløb for æg med skal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3643/81⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgifter ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelands⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73⁽⁴⁾;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle tredjelands; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelands sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af de andre tredjelands, skal der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre lande;

i henhold til forordningerne nr. 54/65/EØF⁽⁵⁾, 183/66/EØF⁽⁶⁾, 765/67/EØF⁽⁷⁾, (EØF) nr. 59/70⁽⁸⁾ og

(EØF) nr. 2164/72⁽⁹⁾ forhøjes importafgifterne for æg af fjerkræ, med skal, med oprindelse i og indført fra Polen, Den sydafrikanske Republik, Australien, Rumænien eller Bulgarien ikke med et tillægsbeløb, såfremt det drejer sig om produkter, der indføres i henhold til artikel 4a i forordning nr. 163/67/EØF;

det fremgår af den regelmæssige kontrol af de oplysninger som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnitlige tilbudspriser for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2771/75, at det er nødvendigt for de indførsler, der er angivet i bilaget, at fastsætte tillægsbeløb svarende til de i bilaget angivne tal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede tillægsbeløb, fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen og anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 364 af 19. 12. 1981, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. 59 af 8. 4. 1965, s. 848/65.

⁽⁶⁾ EFT nr. 211 af 19. 11. 1966, s. 3602/66.

⁽⁷⁾ EFT nr. 260 af 27. 10. 1967, s. 24.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 11 af 16. 1. 1970, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

BILAG

**Tillægsbeløb for visse produkter, som anføres i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF)
nr. 2771/75**

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsafgift	Beskrivelse af indførslerne
04.05	Fugleæg, og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede : A. Æg med skal, friske eller konserverede : I. Æg af fjerkræ : b) Andre varer	ECU/100 kg	Oprindelse : Finland, Israel eller Tjekkoslaviet
		45,00	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1213/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen, skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgiften ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73⁽⁴⁾;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle tredjelande; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelande sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af de andre tredjelande, skal der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre lande;

i henhold til forordning (EØF) nr. 565/68⁽⁵⁾ skal importafgifterne ved indførsel af slagtede høns, ænder

og gæs med oprindelse i og indført fra Polen ikke forhøjes med et tillægsbeløb.

i henhold til forordning (EØF) nr. 2261/69⁽⁶⁾ skal importafgifterne ved indførsel og slagtede ænder og gæs med oprindelse i og indført fra Rumænien ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

i henhold til forordning (EØF) nr. 2474/70⁽⁷⁾ skal importafgifterne ved indførsel af slagtede kalkuner med oprindelse i og indført fra Polen ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

i henhold til forordning (EØF) nr. 2164/72⁽⁸⁾ skal importafgifterne ved indførsel af slagtede kyllinger og gæs med oprindelse i og indført fra Bulgarien ikke forhøjes med et tillægsbeløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen og anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 8. 5. 1968, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 286 af 14. 11. 1969, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 265 af 8. 12. 1970, s. 13.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

BILAG

Tillægsbeløb for levende og slagtet fjerkræ samt for halve eller kvarte stykker fjerkræ

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsbeløb	Beskrivelse af indførslerne
01.05	Fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), levende : B. Andre varer : I. Høns	30,00	Oprindelse : Østrig
02.02	Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever) af fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns) fersk, kølet eller frosset : A. Fjerkræ, ikke udskåret : I. Høns : a) Plukkede, uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte »83 pct.-høns«) b) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hjerte, lever og krås (såkaldte »70 pct.-høns« c) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hjerte, lever og krås (såkaldte »65 pct.-høns« IV. Kalkuner : a) Plukkede rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og krås (såkaldte »80 pct.-kalkuner«) b) Plukkede, rensede, uden hoved og hals, og uden fødder, hjerte, lever og krås (såkaldte »73 pct.-kalkuner« B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald) : II. Ikke udbenet : a) Halve og kvarte : 1. Af høns	27,00 27,00 27,00 30,00 30,00 27,00	Oprindelse : Jugoslavien eller Ungarn Oprindelse : Jugoslavien eller Ungarn Oprindelse : Jugoslavien eller Ungarn Oprindelse : Jugoslavien Oprindelse : Jugoslavien Oprindelse : Jugoslavien eller Ungarn

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1214/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter af fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen, skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgiften ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1527/73⁽⁴⁾;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførseler fra alle tredjelande; hvis indførselerne fra et eller flere tredjelande sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af andre tredjelande, skal

der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførseler fra disse andre lande;

det fremgår af den regelmæssige kontrol af de oplysninger, som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnitlige tilbudspriser for produkterne af fjerkrækød, med undtagelse af slagtefjerkræ samt af halve eller kvarte stykker fjerkræ, at det er nødvendigt for de indførseler, der er angivet i bilaget, at fastsætte tillægsbeløb, svarende til de i bilaget angivne beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen og anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1973, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1215/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 683/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 663/84⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 435/85⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Algeriet bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og dette tredjeland;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 6. og 7. maj 1985 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 75 af 16. 3. 1985, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 16. 3. 1984, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I**Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren***(ECU/100 kg)*

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	62,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	65,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	77,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Spanien og Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet : 12,69 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.
- d) Tunesien og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

^(*) Dette beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II**Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren***(ECU/100 kg)*

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	14,30
07.03 A II	14,30
15.17 B I a)	32,50
15.17 B I b)	52,00
23.04 A II	4,80

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1216/85

af 8. maj 1985

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af courgetter med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/84⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1050/85 af 24. april 1985⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1146/85⁽⁴⁾, har indført en udligningsafgift ved indførsel af courgetter med oprindelse i Spanien;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for disse varer på de repræsentative markeder, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3110/83⁽⁶⁾, og som

fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at anvendelsen af artikel 26, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 ville føre til at fastsætte udligningsafgiften til nul; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Spanien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1050/85 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 112 af 25. 4. 1985, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 3. 5. 1985, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 303 af 5. 11. 1983, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1217/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 606/82 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1854/84 ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1194/85 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1854/84 på de oplysninger, som
Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1984, s. 53.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 123 af 8. 5. 1985, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt
sukker og råsukker

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb (ECU/100 kg)
17.01	Roe- og rørsukker i fast form: A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer B. Råsukker	48,36 45,36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1218/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr.

162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	22,50
	— andre tredjelande	10,00
10.01 B II	Hård hvede	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Liechtenstein	10,00
	— andre tredjelande	20,00
10.02	Rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	10,00
	— andre tredjelande	20,00
10.03	Byg	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	45,00
	— zone II b)	52,00
	— Japan	—
	— andre tredjelande	10,00
10.04	Havre	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	—
	— andre tredjelande	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 B	Hirse	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	30,00
	— askeindhold fra 521 til 600	30,00
	— askeindhold fra 601 til 900	26,50
	— askeindhold fra 901 til 1 100	24,50
	— askeindhold fra 1 101 til 1 650	22,75
	— askeindhold fra 1 651 til 1 900	20,50

<i>(ECU/ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	30,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	30,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	30,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾	167,00
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾	158,00
	— askeindhold fra 0 til 1 300	141,00
11.02 A I b)	— askeindhold større end 1 300	133,00
	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	30,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1219/85

af 8. maj 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾ fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. maj 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. maj 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU / ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	29,93
11.07 A II b)	79,39
11.07 B	92,52

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

LANDBRUGETS STILLING I FÆLLESSKABET

Rapport 1984

**UDGIVET I TILSLUTNING TIL »ATTENDE ALMINDELIGE BERETNING
OM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS VIRKSOMHED«**

Denne rapport er den tiende offentliggjorte udgave af årsrapporten om landbrugets stilling i Fællesskabet. Den indeholder analyser og statistiske oplysninger vedrørende generelle forhold (de økonomiske forhold, verdensmarkedet), produktionsfaktorer, strukturer og situationen på de forskellige markeder for landbrugsprodukter, hindringer for det fælles marked for landbrugsprodukter, forbrugernes og producenternes stilling, samt finansielle aspekter. Den berører ligeledes udsigterne i almindelighed samt markedsudsigterne for de enkelte landbrugsprodukter.

436 sider, 13 diagrammer

ISBN 92-825-4684-5

CB-41-84-765-DA-C

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): bfr. 950 dkr. 171

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

**ATTENDE ALMINDELIGE BERETNING OM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
VIRKSOMHED**

1984

Den Almindelige Beretning om De europæiske Fællesskabers Virksomhed offentliggøres en gang om året af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i medfør af artikel 18 i traktaten af 8. april 1965 om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Beretningen, som forelægges Europa-Parlamentet, giver en oversigt over Fællesskabets virksomhed i det forløbne år.

386 sider; ni grafiske fremstillinger.

ISBN 92-825-4855-4

CB-41-84-814-DA-C

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): bfr. 250 dkr. 45

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

HENVISNING

Indholdsfortegnelsen over »*De Europæiske Fællesskabers Tidende*« er blevet fremstillet siden 1. januar 1984 på grundlag af EUROVOC-Thesaurus. Denne omfatter en række normaliserede termer, et kontrolleret vokabular, som dækker de forskellige områder af Fællesskabets sprogbrug.

Læserne kan bestille disse thesauri som bilag til indholdsfortegnelser af EF-Tidende (enten indordnet alfabetisk eller efter emne) fra Kontoret for De Europæiske Fællesskabers officielle Publikationer, salgsafdelingen, L-2985 Luxembourg.

Abonnenter på EF-Tidende modtager ovenstående gratis efter bestilling.